

CE

DATI E CARATTERISTICHE TECNICHE POSSONO ESSERE VARIATI SENZA PREAVVISO - TECHNICAL DATA AND SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT NOTICE
LOS DATOS Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PUEDEN VARIARSE SIN PREVIO AVISO-OS DADOS E AS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS PODERAO SOFRER VARIACOES SEM PREVIO AVISO.
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΜΕΤΑΒΗΘΟΥΝ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ
-LES DONNEES ET LES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES PEUVENT SUBIR DES VARIATIONS A TOUT MOMENT ET SANS PREAVIS
DIE TECHNISCHEN DATEN UND EIGENSCHAFTEN KÖNNEN OHNE VORHERIGE MITTEILUNG GEÄNDERT WERDEN

V80804A

LANCIA
Lineaccessori



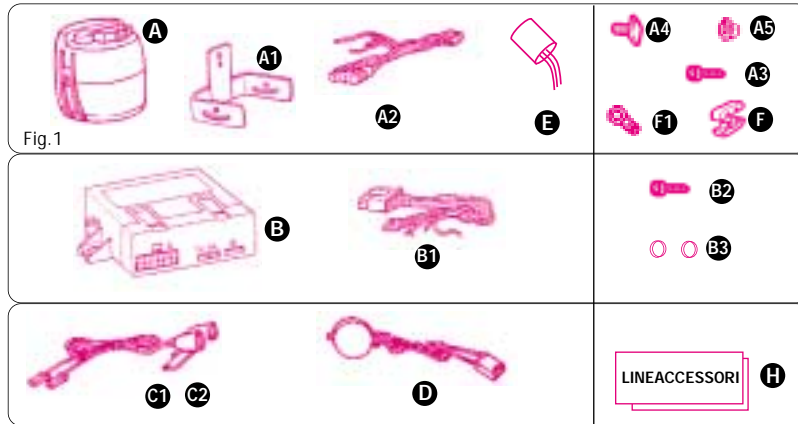
LANCIA THESIS

M782us



MetaSystem for Fiat

COMPOSIZIONE KIT - KIT COMPOSITION - COMPOSICION KIT - COMPOSICION KIT - ΣΥΝΘΕΣΗ ΣΕΤ -
COMPOSITION DU KIT - BESTANDTEILE DES KIT



A	SIRENA WFS	SIREN WFS	SIRENA WFS	SIRENE WFS	σειρήνα wfs	SIRENE WFS	SIRENE WFS
A1	STAFFA DEDICATA PER FISSAGGIO SIRENA WFS	DEDICATED BRACKET TO FIX SIREN WFS	ABRAZADERA PARA FIJACION CENTRAL SIRENA WFS	ÉSTRIBO INDICADO PARA A FIXAGEM DA SIRENE WFS	Στήριγμα στερέωσης του σειρήνα wfs	ÉTRIER SPECIAL POUR LE FIXAGE DE LA SIRENE WFS	BUGEL ZUR BEFESTIGUNG DER SIRENE WFS
A2	CABLAGGIO WFS	WIRING WFS	CABLEADO WFS	CABLAGEM WFS	Καλώδια wfs	CABLAGE WFS	VERKABELUNG WFS
A3	ACCESSORI MECCANICI PER FISSAGGIO STAFFA SU VETTURA	MECHANIC ACCESSORIES FOR FIXING STIRRUP ON CAR	ACCESORIOS MECÁNICOS PARA LA FIJACION DEL SOPORTE EN EL VEHICULO	ACESSÓRIOS MECÁNICOS PARA A FIXAÇÃO DO SUPORTE NO VEÍCULO	Μηχανικά εξαρτήματα για στερέωση υποστηρίγματος στο αυτοκίνητο	ACCESSOIRES MECANIQUE POUR LA FIXATION DU SUPPORT SUR LA VOITURE	MECHANISCHE ZUBEHÖRE FÜR DIE BEFESTIGUNG DES STEIGBUGELS AUF WAGEN
A4	ACCESSORI MECCANICI PER FISSAGGIO STAFFA SU SIRENA	ACCESSORIES TO FIX SIREN TO BRACKET	ACCESORIOS MECÁNICOS PARA FIJAR SIRENA EN SU SOPORTE	ACESSÓRIOS MECÁNICOS PARA FIXAÇÃO SIRENA NO SUPORTE	Μηχανικά εξαρτήματα για στερέωση σειρήνας σε στηρίγμα	ACCESSOIRES MECANIQUE POUR LA FIXATION DE LA SIRENE SUR LE SUPPORT	MECHANISCHES ZUBEHÖR FÜR SIRENENBEFESTIGUNG AUF BUGEL
B	CENTRALE D'ALARME	ALARM UNIT	CENTRAL DE ALARMAS	UNIDADE DE ALARME	Κέντρο συναγερμού	CENTRALE D'ALARME	ALARMANLAGE
B1	CABLAGGIO A CORREDO	WIRING SUPPLIED	CABLEADO EN DOTACIÓN	CABLAGEM COMO ITEM DE SÉRIE	Καλώδια που διατίθενται	CABLAGE FOURNI EN DOTATION	MITGELIEFERTE VERKABELUNG
B2	ACCESSORI MECCANICI PER FISSAGGIO CENTRALE	CONTROL UNIT FIXING ACCESSORIES	ACCESORIOS MECÁNICOS PARA FIJAR LA UNIDAD DE CONTROL	ACESSÓRIOS MECÁNICOS PARA FIJAR A CENTRAL	μηχανικά εξαρτήματα για κεντρική στήριξη	ACCESSOIRES MECANIQUE DE FIXATION DE LA CENTRALE	MECHANISCHE ZUBEHÖRTEILE FÜR DIE BEFESTIGUNG DER STEUER-EINHEIT
B3							
C1	CAPSULA ULTRASUONI RX	RX ULTRASONIC CAPSULE	CAPSULA ULTRASONIDOS RX	CAPSULA ULTRASONS RX	ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΥΠΕΡΗΧΩΝ RX	CAPSULE ULTRASONS RX	ULTRASCHALLKAP SEL RX
C2	CAPSULA ULTRASUONI TX	TX ULTRASONIC CAPSULE	CAPSULA ULTRASONIDOS TX	CAPSULA ULTRASONS TX	ΑΙΣΘΗΤΗΡΑΣ ΥΠΕΡΗΧΩΝ TX	CAPSULE ULTRASONS TX	ULTRASCHALLKAP SEL TX

(Abtrennen und dem Fahrzeugbesitzer aushändigen)

INSTALLATIONS - ZERTIFIKAT



Der Unterzeichner, _____ Installateur, bestätigt hiermit, die Installation der nachfolgend genannten Anlage zur Fahrzeugüberwachung persönlich ausgeführt zu haben, entsprechend den Einbauanweisungen des Herstellers.

ANGABEN ZUM KRAFTFAHRZEUG

- FAHRZEUG-FABRIKAT: _____
- FAHRZEUG-TYP/MODELL: _____
- FAHRGESTELLNUMMER: _____
- FAHRZEUGBRIEFNUMMER: _____

ANGABEN ZUR ANLAGE DER FAHRZEUGÜBERWACHUNG

- FABRIKAT: _____
- TYP: _____
- HOMOLOGATIONSNUMMER: _____

Eingebaut in _____, am _____

Vollständige Adresse der Installationsfirma: _____

Unterschrift: _____

(Angabe der Funktion im Unternehmen) _____

(κόψτε το και παραδώστε το στον ιδιοκτήτη του αυτοκινήτου)



ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

META SYSTEM®

Ο κάτωθεν υπογεγραμμένος, _____, εγκαταστάτης, βεβαιώνει ότι έκανε προσωπικά την εγκατάσταση της διάταξης προστασίας του οχήματος, που περιγράφεται παρακάτω, σύμφωνα με τις οδηγίες του εγκαταστάτη.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

• ΜΑΡΚΑ: _____

• ΤΥΠΟΣ: _____

• ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ: _____

• ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΔΕΙΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ: _____

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ

• ΜΑΡΚΑ: _____

• ΤΥΠΟΣ: _____

• ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΓΚΡΙΣΗΣ: _____

Έγινε από _____, στις _____

Πλήρης διεύθυνση του εγκαταστάτη (και σ_ραγίδα): _____

Υπογραφή _____

(διευκρινίστε τις εργασίες που έγιναν) _____

(à détacher et donner au propriétaire du véhicule)



ATTESTATION DE MONTAGE

META SYSTEM®

Je soussigné, _____, installateur professionnel, certifie que l'installation, définie ci-dessous, a été réalisée par mes soins conformément à la notice de montage et suivant les règles de la profession.

DESCRIPTION DU VEHICULE

• MARQUE: _____

• TYPE: _____

• NUMÉRO DE SÉRIE: _____

• NUMÉRO D'IMMATRICULATION: _____

DESCRIPTION DU DISPOSITIF DE PROTECTION

• MARQUE: _____

• TYPE: _____

• NUMÉRO D'HOMOLOGATION: _____

Fait à: _____, le _____

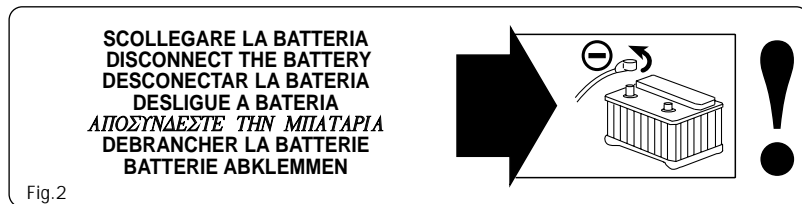
Cachet de l'installateur: _____

Signature: _____

(Fonction dans l'entreprise) _____

D	LED	LED	LED	LED	LED	LED	LED
E	MODULO INVERTITORE PULSANTE COFANO	BONNET BUTTON INVERTER MODULE	MODULO INVERSOR PULSADOR CAPO	MODULO INVERSOR BOTÃO CAPOT	Μονάδα αναστροφής πλήρους καπό	MODULE INVERSEUR DU BOUTON DU CAPOT	Modul für Umkehr Kontaktschalter der Motorhaube
E1	PULSANTE COFANO ORIGINALE	ORIGINAL BONNET BUTTON	PULSADOR CAPO ORIGINAL	BOTÃO ORIGINAL DO CAPOT	Εργοστασιακό πλήρες καπό	BOUTON DU CAPOT ORIGINAL	Originalkontaktschalter der Motorhaube
F	RUBACORRENTE A CORREDO	SUPPLIED SHUNT TERMINAL	BORNE DE DERIVACION EN DOTACION	LADRÃO EM DOTACÃO	ΔΙΑΚΑΛΩΣΤΗΡΑΣ ΠΟΥ ΔΙΑΤΙΘΕΤΑΙ	EPISSURE FOURNIE	STROMABNEHMER SERIENMÄSSIG
F1	OCCHIELLO DI MASSA	GROUND EYELET SCREW	ELEMENTO DE MASA	OLHAL DE MASSA	Κρίκος γείωσης	OUILLET DE MASSE	MASSEOSE
H	VETROFANIE	WINDOW STICKERS	ADHESIVO	DECALCOMANIAS	ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΙΑ ΤΖΑΜΙ	VITRAUPHANIES	GLSAUFKLEBER
L	COLLEGARE TRA LORO LE ESTREMITÀ DEI CAVI INDICATI	CONNECT TOGETHER THE ENDS OF THE LEADS SHOWN	CONECTEN ENTRE SI LOS EXTREMOS DE LOS CABLES INDICADOS	LIGUE ENTRE TILES A EXTREMIDADES DOS CABOS INDICADOS	Συνδέστε μεταξύ τους τις άκρες των εδεικνυόμενων καλωδίων	RACCORDER ENTRE ELLES LES EXTRÉMITÉS DES FILS INDICQUÉS	DIE ENDEN, DER GEZEIGTEN KABEL MITEINANDER VERBINDEN
M	CENTRALINA DI DERIVAZIONE	SWITCH PLANT	UNIDAD DE DERIVACION	CENTRAL DE DERIVAÇÃO	Μονάδα διακλάδωσης	CENTRALE DE DERIVATION	ABLEITZENTRALE
N	BLOCCO DI SGANCIO COFANO	BONNET RELEASE LOCK	BLOQUE DE DESENGANCHE CAPO	BLOCO DE DESENGANCHE DO CAPOT	Εμπλοκή απασφάλισης καπό	ENSEMBLE DE DÉCROCHAGE DU CAPOT	SPERRE FÜR MOTORHAUBENAUSKLINKUNG
P	COMANDO NEGATIVO BLINKER	BLINKER NEGATIVE COMMANDE	MANDO NEGATIVO BLINKER	COMANDO NEGATIVO BLINKER	ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΛΛΑΡΜ	COMMANDE NEGATIVE RELAIS KLAXON	NEGATIVE BLINKERANSTEUERUNG
Q	FASCIO DI CAVI IN DISCESA DA PIANTONE STERZO	BUNDLE OF STEERING COLUMN WIRES ROUTED DOWNWARDS	CONJUNTO DE CABLES EN BAJADA DE COLUMNA DE DIRECCION	FEIXE DE CABOS EM DESCIDA NA COLUNA DA DIRECÇÃO	Πλέξιδο καλωδίων καθόδου του άξονα τιμονιού	CABLAGE DESCENDANT LE LONG DE LA COLONNE DE DIRECTION	ABSTEGENDER KABELSTRANG AN DER LENKSAULE
R	PUNTO ORIGINALE DI FISSAGGIO STAFFA VETTURA	ORIGINAL BRACKET FIXING POINT OF VEHICLE	PUNTO ORIGINAL DE FIJACION SOPORTE VEHICULO	PONTO ORIGINAL DE FIXAÇÃO DO SUPORTE DO VEÍCULO	Αρχικό σημείο στήριξης του γάντζου οχήματος	POINT ORIGINAL DE FIXATION SUPPORT SUR LA VOITURE	ORIGINALBEFESTIGUNGSTELLE FAHRZEUGGEGEL
S	CENTRALINA PORTAFUSIBILI VANO MOTORE (VISTA POSTERIORE)	FUSE CONTROL UNIT UNDER BONNET (REAR VIEW)	CENTRAL PORTA-FUSIBLES COMPART. MOTOR (VISTA TRASERA)	CENTRAL PORTA-FUSÍVEIS VÃO DO MOTOR (VISTA POSTERIOR)	ΑΣΦΑΛΕΙΟΘΗ ΚΗ ΧΩΡΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (ΠΙΣΩ ΘΨΗ)	ECROU DE FIXATION SUPPORT SUR LA VOITURE	SICHERUNGSBOX MOTORRAUM (ANSICHT VON HINTEN)

2	ROSSO	RED	ROJO	VERMELHO	ΚΟΚΚΙΝΟ	ROUGE	ROT
3	NERO	BLACK	NEGRO	PRETO	ΜΑΥΡΟ	NOIR	SCHWARZ
7	BLU	DARK BLUE	AZUL MARINO	AZUL MARINHO	ΜΠΛΕ	BLEU	BLAU
14	AZZURRO	LIGHT BLUE	AZUL CELESTE	AZUL	ΓΑΛΑΖΙΟ	BLEU CIEL	HELLBLAU
17	VIOLA	PURPLE	VIOLETA	VIOLETA	ΜΩΒ	VIOLET	VIOLETT
20	MARRONE	BROWN	MARRON	CASTANHO	ΚΑΦΕ	MARRON	BRAUN
49	ROSA/ BIANCO	PINK/ WHITE	ROSA/ BLANCO	COR DE ROSA/ BRANCO	ΡΟΖ ΛΕΥΚΟ	ROSE/ BLANC	ROSA/ WEISS
57	ROSA/ NERO	PINK/ BLACK	ROSA/ NEGRO	COR DE ROSA/ PRETO	ΡΟΖ ΜΑΥΡΟ	ROSE/ NOIR	ROSA/ SCHWARZ
59	ROSSO/ BLU	RED/DARK BLUE	ROJO/ AZUL MARINO	VERMELHO/ AZUL MARINHO	ΚΟΚΚΙΝΟ ΜΠΛΕ	ROUGE/ BLEU	ROT/ BLAU
63	GIALLO/ NERO	YELLOW/ BLACK	AMARILLO/ NEGRO	AMARELO/ PRETO	ΚΙΤΡΙΝΟ ΜΑΥΡΟ	JAUNE/ NOIR	GELB/ SCHWARZ
64	GIALLO/ GRIGIO	YELLOW/ GREY	AMARILLO/ GRIS	AMARELO/ CINZA	ΚΙΤΡΙΝΟ ΒΙΟΛΑ	JAUNE/ GRIS	GELB/ GRAU
65	ROSSO/ GRIGIO	RED/GREY	ROJO/ GRIS	VERMELHO/ CINZA	ΚΟΚΚΙΝΟ ΒΙΟΛΑ	ROUGE/ GRIS	ROT/ GRAU
66	GRIGIO/ MARRONE	GREY/ BROWN	GRIS/MARRON	CINZA/ CASTANHO	ΒΙΟΛΑ ΚΑΦΕ	GRIS/ MARRON	GRAU/ BRAUN



N.B. Effettuare i collegamenti utilizzando i rubacorrente forniti nel kit
N.B. Make the connections using the current-taps supplied in the kit.
NOTA. Efectuar las conexiones utilizando los robacorrientes que se entregan en el kit.
NOTA. Efectue as ligações utilizando o os distorçores de corrente fornecidos no kit.
ΣΗΜ. Πραγματοποιείτε τις συνδέσεις μέσω των διακλαδωτών ρευμάτων που διατίθενται στο σετ.
N.B. Pour effectuer les branchements, utilisez les épissures fournies dans le kit.
Anm.: Alle Anschlüsse mit den mitgelieferten Abzweigklemmen vornehmen.

(cortar y entregar al dueño del vehículo)

CERTIFICADO DE INSTALACIÓN

El taller, _____, instalador, certifica haber realizado personalmente la instalación del dispositivo de protección del vehículo descrito a continuación, de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

DESCRIPCIÓN DEL VEHICULO

• MARCA: _____

• TIPO: _____

• NÚMERO DE SERIE: _____

• NÚMERO DE MATRÍCULA: _____

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN DEL VEHICULO

• MARCA: _____

• TIPO: _____

• NÚMERO DE HOMOLOGACION: _____

Realizado en _____, el _____

Domicilio completo del instalador (y sello): _____

Firma: _____

(especificar las funciones desarrolladas) _____

(destacar e entregar ao proprietario do veiculo)

CERTIFICADO DE INSTALAÇÃO

O subscrito, _____, instalador, certifica que efectuou pessoalmente a instalação do dispositivo de protecção do veiculo descrito a seguir, em conformidade com as instruções do fabricante.

DESCRIÇÃO DO VEICULO

• MARCA: _____

• TIPO: _____

• NÚMERO DE SÉRIE: _____

• NÚMERO DE MATRÍCULA: _____

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO DE PROTECÇÃO DO VEICULO

• MARCA: _____

• TIPO: _____

• NÚMERO DE HOMOLOGAÇÃO: _____

efectuada para: _____, aos _____

Direcção completa do instalador (ou carimbo): _____

Assinatura: _____

(especificar as funções desempenhadas) _____

(da staccare e consegnare al proprietario del veicolo)

CERTIFICATO DI INSTALLAZIONE

META SYSTEM®

Il sottoscritto, _____ installatore, certifica di aver eseguito personalmente l'installazione del dispositivo di protezione del veicolo descritto qui di seguito, conformemente alle istruzioni del fabbricante.

DESCRIZIONE DEL VEICOLO

• MARCA: _____

• TIPO: _____

• NUMERO DI SERIE: _____

• NUMERO DI IMMATRICOLAZIONE: _____

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO DI PROTEZIONE DEL VEICOLO

• MARCA: _____

• TIPO: _____

• NUMERO DI OMOLOGAZIONE: _____

Fatto a _____, il _____

Indirizzo completo dell'installatore (e timbro): _____

Firma: _____

(precisare le funzioni svolte) _____

(to be cut out and issued to the vehicle owner)

INSTALLATION CERTIFICATE

META SYSTEM®

I the undersigned, _____ professional installer, certify that the installation of the vehicle protection system described below has been carried out by myself in accordance with the installation instructions supplied by the manufacturer of the system.

DESCRIPTION OF THE VEHICLE

• MAKE: _____

• TYPE: _____

• SERIAL NUMBER: _____

• REGISTRATION NUMBER: _____

DESCRIPTION OF THE VEHICLE PROTECTION SYSTEM

• MAKE: _____

• TYPE: _____

• APPROVAL NUMBER: _____

at: _____, on _____

Installer's full address (and stamp, if appropriate): _____

Signature: _____

(please specify job position) _____

SCHEMA GENERALE - GENERAL DIAGRAM - ESQUEMA GENERAL - ESQUEMA GERAL - ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ - SCHEMA GENERAL - ALLGEMEINER SCHALTPLAN

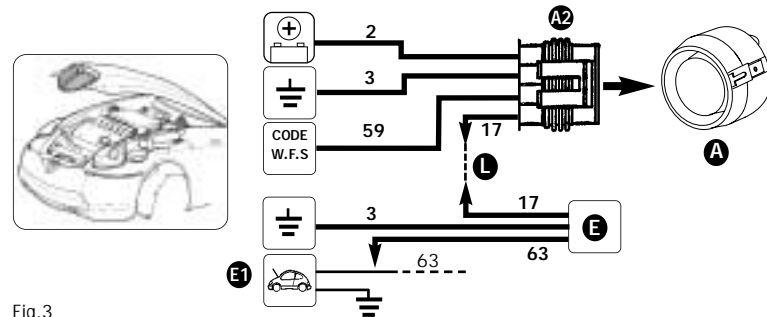


Fig. 3

SCHEMA GENERALE - GENERAL DIAGRAM - ESQUEMA GENERAL - ESQUEMA GERAL - ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ - SCHEMA GENERAL - ALLGEMEINER SCHALTPLAN

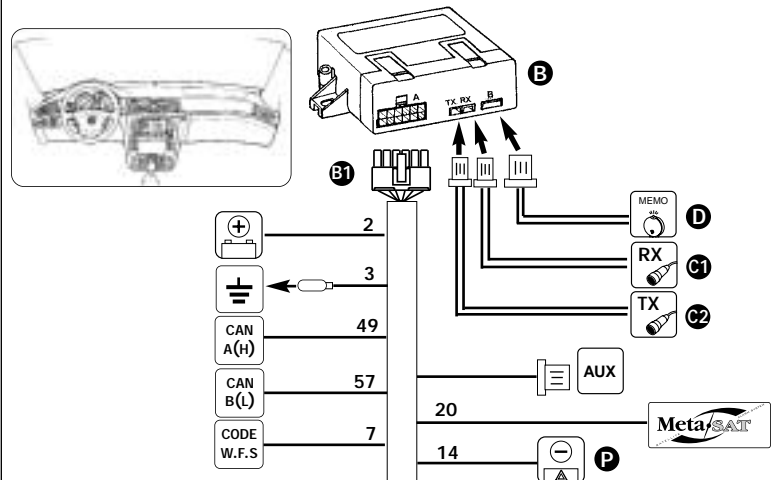


Fig. 4

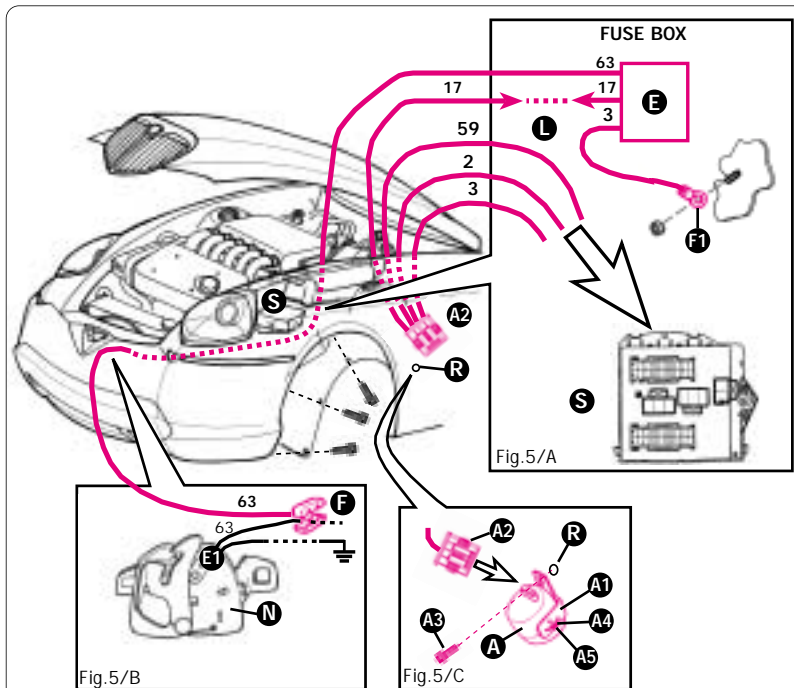


Fig. 5

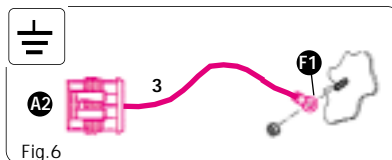


Fig. 6

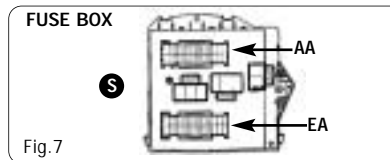


Fig. 7

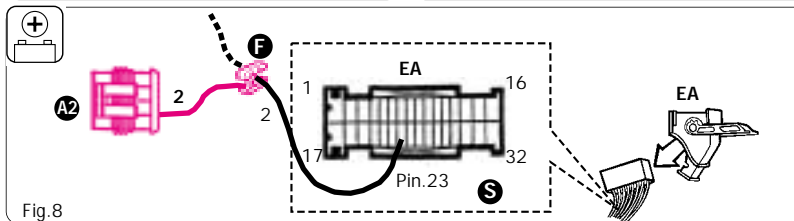
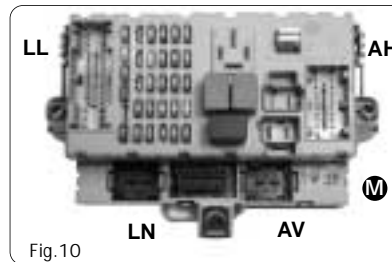
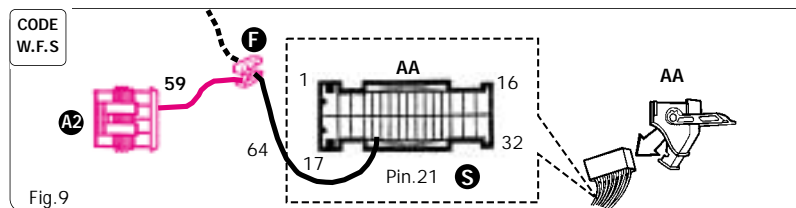


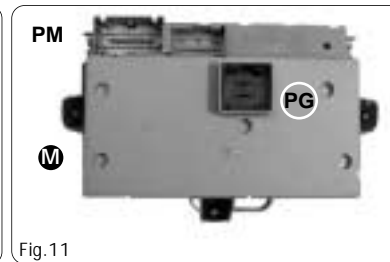
Fig. 8

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	TECHNISCHE DATEN	
Τροφοδοτηση (Vcc)	Alimentation (Vcc)	Speisung (Vdc)	12V (10V-15V)
Κατανάλωση: ενεργο / μη ενεργο	Consommation branché / débranché	Verbrauch eingeschaltet / ausgeschaltet	10mA / 5mA
Θερμοκρασία εργασίας	Température de travail	Arbeitstemperatur	-30°C +80°C
Ηχητικό επίπεδο της σιρήνας	Niveau sonore de la sirène	Schallpegel der Sirene	118 dB
ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΛΑΡΜ	Commande négative clignotant	Negative Blinkersteuerung	
Διάρκεια συναγερμού (sec)	Durée de l'alarme (secondes)	Alarmdauer (sekunden)	25 sec.
Διαστάσεις/βάρους	Dimensions (mm)/Poids (g)	Abmessungen/Gewicht	117,7x63,4x30,5mm/80g.
Χρόνος αρχικής ανομίας (κατά την οποία είναι δυνατόν να πραγματοποιηθεί τα τεστ σε όλες τις εισόδους συναγερμού (sec))	Temps d'immunité initiale pendant lequel peuvent s'effectuer les essais sur les entrées d'alarme	anfängliche Immunitätszeit (während der alle Alarmeingänge getestet werden können) (Sek.)	25 sec.
ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ Εάν υπήρξαν συναγερμοί, κατά την απενεργοποίηση, το led αναβοσβήνει με εναλλασσόμενες λαμπφείς.	SIGNALISATIONS: si au moment de la désactivation la led rouge clignote, cela veut dire qu'en votre absence il y a eu une alarme	MELDUNGEN: Wenn es beim Ausschalten Alarme gegeben hat, blinkt die LED mit unterschiedlichen Sequenzen.	
Είδος ενεργοποιημένου συναγερμού	Type d'alarme déclenchée	Art des verursachten Alarms	<ul style="list-style-type: none"> •Numero di lampeggi LED con pausa di 3 sec. •Num. of flashes of the LED with 3 sec. pauses. •Numero de parpadeos LED con pausa de 3 seg. •Numero de intermitencias de LED con pausa de 3 seg •Nom. de clignotements de la LED avec pause de 3 s. •Zahl der Blinkvorgänge der LED-Anzeige mit einer Pausenzeit von 3 Sek. •Αριθμός αναβοσβήνων LED με παύση 3 δεπ.
Συναγερμός ογκομετρικής προστασίας	ALARME PROTECTION VOLUMÉTRIQUE	ALARM VON INNENRAUMSCHUTZ	1
Συναγερμός πορτας -ΜΙΑΓΚΑΖ	alarme portières/coffre	Türenalarm/Kofferraum	2
ΚΑΠΩΠΟΤ	Capot	Motorhaube	3
ΜΙΑΓΚΑΖ	Coffre	Kofferraum	4
Συναγερμός βοηθητικών μετρητών	Protection volumétrique	Zusat alarm modul	5
Θτικό κλειδαριάς	Positif clé	positiv Schlüssel	6

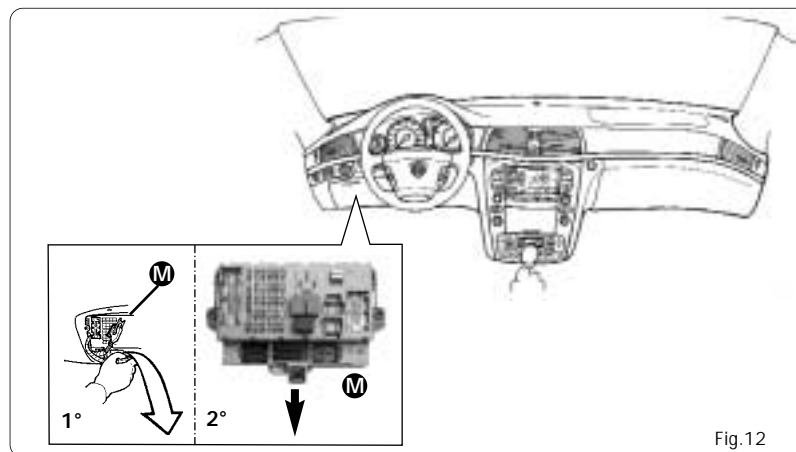
CARATTERISTICHE TECNICHE	TECHNICAL FEATURES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Alimentazione (Vcc)	Power supply (Vdc)	Alimentación (Vcc)	Alimentação (Vcc)
Consumo: inserito/disinserito	Consumption: with alarm on/with alarm off	Consumo: con alarma conectada/con alarma desconectada	Consumo: alarme activado/alarme desactivado
Temperatura di lavoro	Operating temperature	Temperatura de trabajo	Temperatura de trabalho
Livello sonoro della sirena	Siren sound level	Nivel sonoro de la sirena	Potência da sirene
Comando negativo blinker	Blinker negative command	Mando negativo Blinker	Comando negativo Blinker
Durata di allarme (sec)	Alarm duration (sec)	Duración de la alarma (seg)	Duração de cada ciclo de alarme (seg)
Dimensioni / Peso	Dimensions / Weight	Dimensiones / Peso	Dimensões / Peso
Tempo di immunità iniziale (durante il quale è possibile eseguire test su tutti gli ingressi d'allarme) (sec)	Initial delay time (during this time, tests on the alarm inputs can be made) (sec)	Tiempo de inmunidad inicial (durante los cuales es posible seguir el test sobre todas las tentativas de alarma) (seg)	Período de imunidade inicial (nesse momento pode-se ensaiar as proteções do alarme) (seg)
SEGNALAZIONI Se si sono verificati allarmi, al disinserimento, il led lampeggia con sequenze differenziate.	FUNCTION INDICATIONS If alarms have been tripped, on disactivation the LED flashes with differentiated sequences.	SEÑALIZACIÓN: Si se ha producido una alarma, a la desconexión, el led parpadea con frecuencia diferente para señalar la causa que la ha producido.	SINALIZAÇÃO: Depois de ser desactivado o alarme mantem aceso o led, mas conforme o motivo do disparo o led apaga-se um número de vezes diferente
Tipo di allarme generato	Type of alarm generated	Tipo de alarma que se ha generado	Tipo de alarme produzido
Allarme protezione volumetrica	Volumetric protection alarm	ALARMA PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA	ALARME PROTECÇÃO VOLUMÉTRICA
Allarme porte/ baule	Door alarm/ boot alarm	alarma puerta/maletero	interruptor das portas capot
Cofano	Bonnet	Cofre	Mala
Baule	boot alarm	maletero	capot
Allarme moduli ausiliari	Auxiliary module	alarma modulos auxiliares	módulos auxiliares
Positivo chiave	key positive	Positivo llave	Positivo chave



VISTA ANTERIORE DELLA CENTRALINA DI DERIVAZIONE
FRONT VIEW OF THE BRANCH UNIT
VISTA ANTERIOR DE LA CENTRALITA DE DERIVACION
VISTA ANTERIOR UNIDADE CENTRAL DE DERIVAÇÃO
ΜΕΤΩΠΙΚΗ ΟΨΗ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΠΡΟΒΛΕΥΣΗΣ
VUE AVANT DE LA CENTRALE DE DERIVATION
ANSICHT VORDERSEITE STEUERINHEIT



VISTA POSTERIORE DELLA CENTRALINA DI DERIVAZIONE
- REAR VIEW OF THE BRANCH UNIT
VISTA POSTERIOR DE LA CENTRALITA DE DERIVACION
VISTA POSTERIOR UNIDADE CENTRAL DE DERIVAÇÃO
ΟΠΙΣΘΙΑ ΟΨΗ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΠΡΟΒΛΕΥΣΗΣ
VUE ARRIERE DE LA CENTRALE DE DERIVATION
ANSICHT RÜCKSEITE STEUERINHEIT



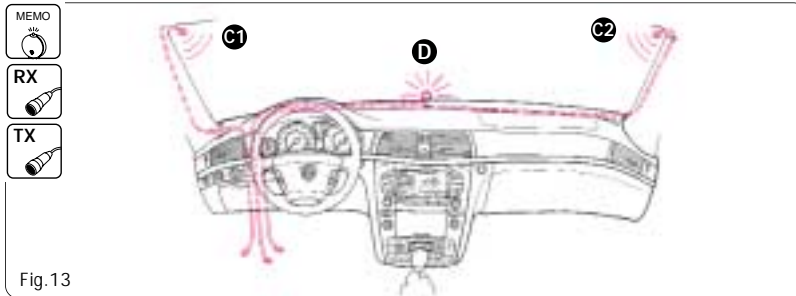


Fig. 13

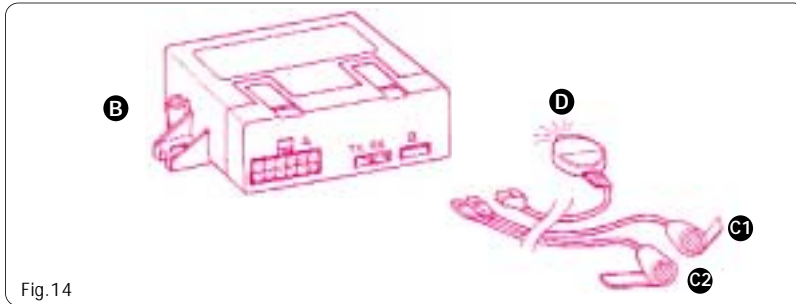


Fig. 14

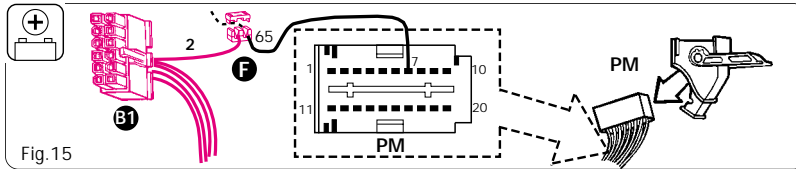


Fig. 15

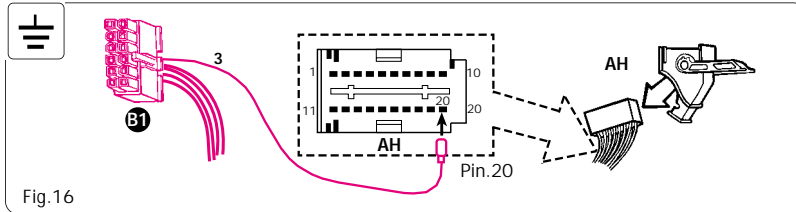


Fig. 16

FUNZIONI ACCESSORIE - ACCESSORY FUNCTIONS - FUNCIONES ACCESORIAS - FUNÇÕES AUXILIARES - ΕΠΙΛΕΓΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ - FONCTIONS ACCESSOIRES - ZUSATZFUNKTIONEN

	ESCLUSIONE PROTEZIONE VOLUMETRICA	VOLUME PROTECTION EXCLUSION	EXCLUSIÓN PROTECCIÓN VOLUMETRICA	EXCLUSÃO DA PROTEÇÃO VOLUMETRICA	αποκλεισμός ογκομετρικής προστασίας	EXCLUSION PROTECTION VOLUMÉTRIQUE	AUSSCHALTUNG DER VOLUMETRISCHEN SCHUTZFUNKTION
AUTO TEST	AUTOTEST FUNZIONI D'ALLARME	ALARM FUNCTION SELF-TEST	AUTOTEST FUNCIONES DE ALARMA	TESTE AUTOMÁTICO DAS FUNÇÕES DE ALARME	αυτοτεστ λειτουργιών συναγερμού	ESSAI AUTOMATIQUE DES FONCTIONS D'ALARME	ALARMFUNKTIONEN-SELBSTTEST
	MEMO	MEMO	MEMO	MEMO	MEMO	MEMO	MEMO
	CABLAGGIO A CORREDO	WIRING SUPPLIED	CABLEADO EN DOTACION	CABAGEM COMO ITEM DE SÉRIE	καμινά, που διατίθεται	CÂBLAGE FOURNI EN DOTATION	MITGELIEFERTE VERKABELUNG
	LIMITAZIONE CICLI D'ALLARME COME DA NORMATIVA	ALARM CYCLE LIMIT	LIMITACIÓN CICLOS DE ALARMA	LIMITAÇÃO DOS CICLOS DE ALARME	περιορισμός κύκλων συναγερμού, σύμφωνα με νόμους	LIMITATION DES CYCLES D'ALARME	NORMGERECHTE BEGRENZUNG DER ALARMSZYKLEN
	PRODOTO WATER RESISTANT	WATER RESISTANT PRODUCT	PRODUCTO RESISTENTE AL AGUA	PRODUTO WATER RESISTANT	ΠΡΟΪΟΝ WATER RESISTANT	PRODUIT ÉTANCHE À L'EAU	WASSERFESTES PRODUKT
	DISINSERIMENTO D'EMERGENZA	EMERGENCY DISARMING	DESACTIVACION DE EMERGENCIA	DESACTIVAÇÃO DE EMERGENCIA	ΑΠΕΝΕΥΡΩΣΗ ΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ	DESACTIVATION D'URGENCE	NOTENTSCHELFUNG
	INIBIZIONE D'ALLARME DA APERTURA BAULE	INHIBITION OF ALARM FOR BOOT RELEASE	INHIBICION DE ALARMA DE APERTURA MALETERO	INIBIÇÃO ALARM ABERTURA CAPOT	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ ΑΠΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΠΟΡΤΙΜΗΤΑΚΑΣ	INHIBITION ALARME D'OUVERTURE DU COFFRE	ALARMHEMMUNG BEI ÖFFNUNG DES KOFFERRAUMS
AUX	USCITA COMANDO MODULI AUSILIARI (M160)	AUXILIARY MODULE CONTROL OUTPUT (M160)	SAIDA MANDO MÓDULOS AUXILIARES (M160)	SAÍDA COMANDO MÓDULOS AUXILIARES (M160)	έξοδος χειρισμού βοηθητικών μετρητών (M160)	SORTIE COMMANDE MODULES AUXILIAIRES (M160)	Steuerausgang Zusatzmodule (M160)
	COMANDO METASAT	OUTPUT FOR METASAT	MANDO METASAT	COMANDO METASAT	Σήμα MetaSat	COMMANDE METASAT	STEUERUNG METASAT

10) **Prüfung der Alarmenthemmung beim Öffnen des Kofferraums:** Bei eingeschaltetem System die Taste zum Entriegeln der Kofferraumhaube der Original-Fernbedienung drücken. Beim Öffnen des Kofferraums wird kein Alarm ausgelöst. Das schnelle Blinken der LED zeigt die vorübergehende Alarmsperre an, die bewirkt wurde durch: Kofferraumhaube, Ultraschall und Modul AUX (M160). Wird der Kofferraum wieder geschlossen, werden automatisch alle Schutzfunktionen, die zuvor gesperrt worden waren, wieder aktiviert. Öffnet man mit dem Zündschlüssel eine Tür des Fahrzeugs, schaltet das System auf Alarm.

Le batterie sono considerate rifiuti pericolosi e vanno smaltite secondo la normativa in vigore.
Batteries are considered hazardous waste and should be disposed of in accordance with the law in force.
Las baterías se consideran residuos peligrosos y deben eliminarse respetando las normativas vigentes.
As baterias sao consideradas refugos perigosos e devem ser eliminadas de acordo com a lei em vigor.
Οι μπαταρίες θεωρούνται επικίνδυνα αποβλήτα και διατίθενται αναλόγα με την ισχύουσα νομοθεσία.
Les piles sont considérées comme déchets dangereux et doivent être éliminées conformément à la réglementation en vigueur.
Die Batterien gelten als gefährlicher Sondermüll und müssen unter Beachtung der entsprechenden Bestimmungen entsorgt werden.

SERVIZI - SERVICES - SERVICIOS - SERVIÇOS - ΜΕΣΑ - SERVICES - FUNKTIONEN -ATTIVAZIONE - ACTIVATION - ACTIVACIÓN - ACTIVACÃO - ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ - ACTIVATION - AKTIVIERUNG

	RADIOCOMANDO ORIGINALE	ORIGINAL REMOTE CONTROL	MANDO A DISTANCIA ORIGINAL	COMANDO VIA RADIO ORIGINAL	Αρχικό τηλέχεισθίο	TÉLÉCOMMANDE ORIGINALE	ORIGINAL-HANDSENDER
--	------------------------	-------------------------	----------------------------	----------------------------	--------------------	------------------------	---------------------

ALLARME - ALARM - ALARMAS - ALARME - ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ - ALARME - ALARM

	PROTEZIONE PERIFERICA	PERIPHERAL PROTECTION	PROTECCIÓN PERIFÉRICA	PROTECÇÃO PERIFÉRICA	περιφερερική προστασία	PROTECTION PÉRIPHÉRIQUE	RUNDUMSCHUTZ
	AUTO-ALIMENTAZIONE SIRENA	BATTERY BACK UP OF SIREN	AUTO-ALIMENTACIÓN SIRENA	AUTO-ALIMENTACÃO DA SIRENA	ΑΥΤΟΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΣΙΡΗΝΑΣ	AUTO-ALIMENTATION SIRENE	SELBSTSPEISUNG DER SIRENE
	SIRENA	SIRENA	SIRENA	SIRENA	σειρήνα	SIRENE	SIRENA
	BLINKER	BLINKER	BLINKER	BLINKER	BLINKER	CLIGNOTANT	BLINKER
	PROTEZIONE VOLUMETRICA	VOLUME PROTECTION	PROTECCIÓN VOLUMÉTRICA	PROTECÇÃO VOLUMÉTRICA	ογκομετρική προστασία	PROTECTION VOLUMÉTRIQUE	VOLUMETRISCHER SCHUTZ

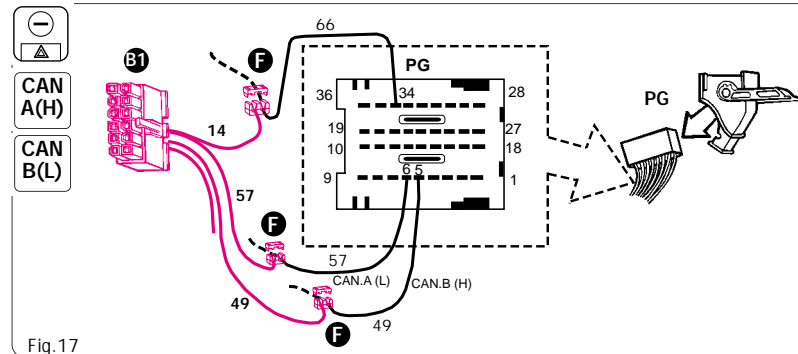


Fig. 17

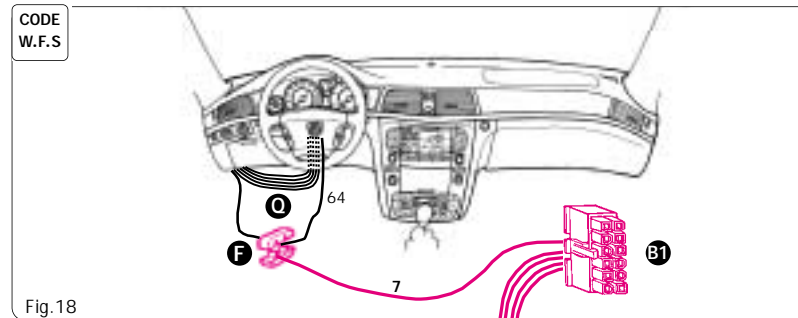


Fig. 18

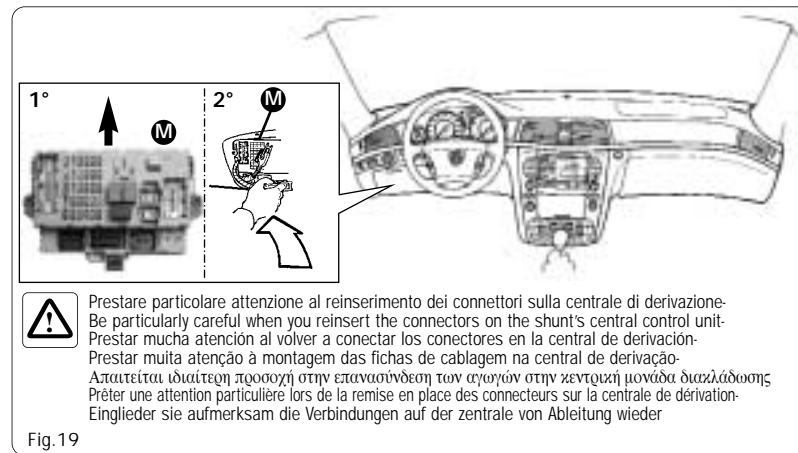


Fig. 19

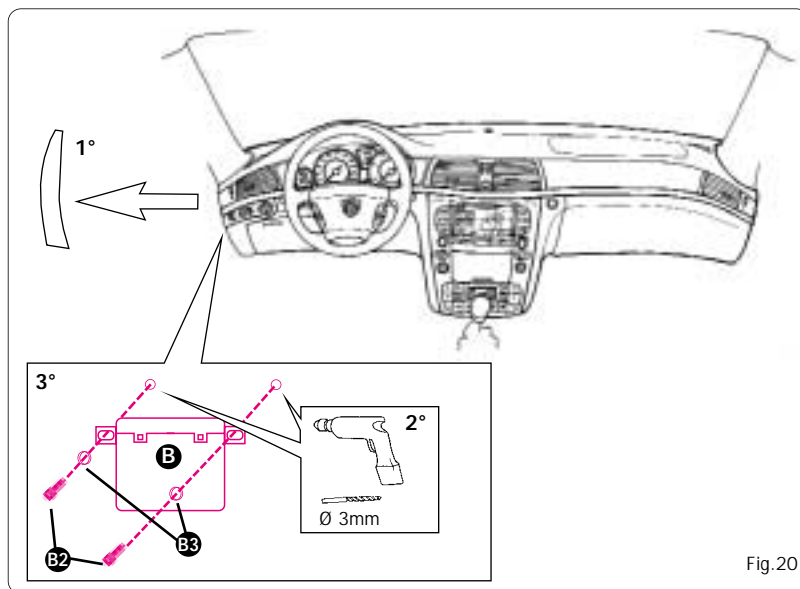


Fig.20

VERIFICA FINALE

Effettuati i collegamenti della centralina ai vari punti dell'auto eseguire le seguenti operazioni:

- 1) Accertarsi che le chiavi dell'auto non siano all'interno della vettura.
- 2) Ripristinare il collegamento della batteria.
- 3) Disinserire l'antifurto con il telecomando verificandone il perfetto funzionamento.
- 4) Chiudere i finestrini, le porte, il cofano ed il baule.
- 5) Inserire l'antifurto con il telecomando.
 - 5a) Durante l'immunità iniziale di 25 secondi simulare un allarme aprendo e chiudendo una portiera o uno dei cofani; si avrà un lampeggio delle frecce per ogni ingresso stimolato.
 - 5b) Se trascorsa l'immunità iniziale si aprono porte o cofani (la segnalazione d'allarme per apertura del cofano è ritardata di 5 sec.), lasciandoli poi aperti, si avrà un solo ciclo d'allarme di 25 secondi (anomalia segnalata acusticamente).
 - 5c) Se casualmente, all'inserimento dell'antifurto, uno dei pulsanti della protezione periferica, risultasse permanentemente chiuso a massa, non verrà considerata la protezione periferica, e si avrà una segnalazione acustica.
- 6) Inserire la centrale con il radiocomando e durante i 25 secondi d'immunità iniziale effettuare:
 - 6a) **Test ultrasuoni**
Introdurre una mano da un finestrino e muoverla orizzontalmente rispetto al piano dell'automobile. Verrà generato un lampeggio frecce a conferma di stimolo di allarme ricevuto.
 - 6b) **Test del positivo chiave.** Simulando l'avviamento, girando la chiave di avviamento, verrà generato un lampeggio frecce a conferma di stimolo di allarme ricevuto.
- 7) Durante un ciclo d'allarme controllare il buon funzionamento delle funzioni di allarme (sirena, avvisatore acustico, indicatori di direzione e led il quale dovrà risultare lampeggiante).

9) **Contrôle de la désactivation d'urgence:** déclenchez une alarme. Tournez la clé de contact sur la position ON. Laissez-la tournée dans cette position au moins 5 secondes, après quoi le système se désactivera.

N.B. : La clé à utiliser doit être équipée de transpondeur original de la voiture.

10) **Contrôle inhibition alarme d'ouverture du coffre:** le système étant activé, appuyer sur le bouton de déverrouillage du coffre depuis la radiocommande d'origine. En ouvrant le coffre le système ne déclenche pas une alarme. Le clignotement rapide de la led indique l'inhibition temporaire d'alarmes provoquées par : coffre, ultrasons et module AUX (M160). En refermant le coffre, les protections se réactiveront automatiquement. En ouvrant une porte de la voiture avec la clé, le système déclenche une alarme.

N.B. Le système d'alarme ne s'active pas si les portes sont ouvertes.

ABSCHLIESSENDE ÜBERPRÜFUNG

Überprüfen Sie, nachdem Sie die Anschlüsse der Steuereinheit an den verschiedenen Punkten des Autos vorgenommen haben, Folgendes:

- 1) Sicherstellen, dass sich die Schlüssel nicht im Fahrzeuginnen befinden.
- 2) Die Batterie wieder anklemmen.
- 3) Die Diebstahlsicherung mit der Fernbedienung abschalten und sicherstellen, dass dies richtig funktioniert.
- 4) Fenster, Türen, Motorhaube und Kofferraum schließen.
- 5) Die Diebstahlsicherung mit der Fernbedienung einschalten.
 - 5a) Während der 25 Sekunden Immunitätszeit zu Beginn einen Alarm simulieren, indem eine Tür, die Motorhaube oder der Kofferraum geöffnet oder geschlossen wird; die Blinker blinken bei jedem erzeugten Signal auf.
 - 5b) Nach Ablauf der Immunitätszeit die Türen, die Motorhaube oder den Kofferraum öffnen und offen stehen lassen. Die Alarmmeldung für das Öffnen der Motorhaube wird um 5 Sekunden verzögert.; es erfolgt nur ein 25 Sekunden langer Alarmzyklus.
 - 5c) Falls bei Schärfe der Diebstahlsicherung eine der Tasten für den Außenhautschutz dauernd an Masse geschlossen sein sollte, wird der Außenhautschutz nicht berücksichtigt und es wird ein akustisches Signal abgegeben.
- 6) Die Anlage mit der Fernbedienung einschalten und in den 25 Sekunden der Immunität am Beginn Folgendes durchführen:
 - 6a) **Ultraschall-test** Stecken Sie eine Hand von außen durch ein Fenster und bewegen Sie sie waagrecht zum Fahrzeugboden. Zur Bestätigung, dass das Alarmsignal erhalten worden ist, wird ein Blinkvorgang der Fahrtrichtungsanzeiger erzeugt.
 - 6b) Während der anfänglichen Immunitätsphase außerdem den **Test des positiven Signals unter dem Schlüssel testen.** Beim Simulieren des Startvorgangs, wozu man den Zündschlüssel verdreht, wird ein Aufblinken der Blinker simuliert, was den empfangenen Alarmreiz bestätigt.
- 7) Überprüfen Sie während eines Alarmzyklusses die Alarmfunktionen (Sirene, Hupe, Fahrtrichtungsanzeiger und LED - muss blinken -).
- 8) **Ausschalten der volumetrischen Schutzfunktion:** Den Zündschlüssel zweimal nacheinander umdrehen und innerhalb von 15 Sekunden mit dem Handsender eine Einschaltung des Systems vornehmen.
- 9) **Prüfung der Notentschärfung:** Einen Alarmzustand des Systems hervorrufen. Den Zündschlüssel einstecken und auf die Stellung EIN drehen. Den Schlüssel mindestens 5 Sekunden lang gedreht halten. Nach Ablauf dieser Frist wird das System entschärft.

Anm.: Mit offenen Türen schärft sich das Alarmsystem nicht.

D

I

6α) Τεστ βοηθητικών μετρητών

Προκαλέστε έναν συναγερμό σχετικό με τον μετρητή που έχει εγκατασταθεί. Εάν είναι λειτουργικά σωστά θα υπάρξει μια λαμπή των φλας. Προκαλείται η αναλαμπή των φλας για πηββαίωση λήψης του σήματος συναγερμού.

7) Κατά την διάρκεια του κυκλου συναγερμων, ελεγχτε την σωστη λειτουργια των λειτουργιων συναγερμου (σειρηνα, φλα' και led το οποιο θα πρεπει να αναβοσβηνει).

8) **ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΟΓΚΟΜΕΤΡΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ:** ατά την νργοποίηση κρατήστ πατήμένο το πλήκτρο του τηλεχειριμού

για πρόπου 3". Η νκτρική μονάδα κτέμπι ένα μππ πισημαίνοντας ότι έλαβ χώρα ο αποκλιμός.

9) **Έλγος απνγοποίησης έκτακτης ανάγκης:** προκαλέστ συναγερμό στο σύστημα Τοποθτήστ και γυρίστ το κλιδί κκίνησης στη θέση ON. Κρατήστ το στη θέση αυτή πύ 5 τουλάχιστον δυτ., μτά την πάροδο των οποίων το σύστημα απνγοποιύται.

ΣΗΜ. Το κλιδί που χρησιμοποιύται πρέπι να διαθέτι τον ργοστασιακό πομπό του αυτοκινήτου.

10) Έλεγχος εξαίρεσης συναγερμού ανοίγματος πορμππαγκάζ: με το σύστημα ενεργοποιημένο, πιέστε το πλήκτρο ξεκλειδώματος πορμππαγκάζ από το ργοστασιακό τηλεχειριστήριο. Ανοίγοντας το πορμππαγκάζ το σύστημα δεν τίθεται σε συναγερμό. Η ταχεία αναλαμπή του led δείχνει την προσωρινή εξαίρεση συναγερμών από: πορμππαγκάζ, υπερήχους και μονάδα AUX (M160). Με το κλείσιμο του πορμππαγκάζ, ενεργοποιούνται αυτόματα οι προστασίες που εξαιρέθηκαν προηγουμένως. Ανοίγοντας με το κλειδί εκκίνησης μια πόρτα του αυτοκινήτου, το σύστημα τίθεται σε συναγερμό.

ΣΗΜ. Το σύστημα συναγερμού δεν ενεργοποιείται με τις πόρτες ανοιχτές.

VÉRIFICATION FINAL

1) Veillez à ce que les clés de la voiture ne soient pas restées à l'intérieur.

2) Rebranchez la batterie.

3) Désactivez le système d'alarme l'aide de la télécommande et vérifiez qu'il fonctionne parfaitement.

4) Fermez les vitres, les portes, le capot et le coffre.

5) Activez le système d'alarme avec la télécommande.

5a) Pendant les 25 secondes d'immunité initiale, simulez une alarme en ouvrant et fermant une portière ou le capot ou le coffre : les indicateurs de direction clignoteront pour chaque simulation d'alarme.

5b) Si, l'immunité initiale étant dépassée, vous ouvrez les portières, le coffre ou le capot (la signalisation d'alarme pour l'ouverture du capot est retardée de 5 s.) et vous les laissez ouverts, il y aura un seul cycle d'alarme de 25 secondes (accompagné d'un signal sonore).

5c) Si l'un des boutons de la protection périphérique devait être fermé à la masse de manière permanente, la protection périphérique ne sera pas considérée et on aura une signalisation d'alarme.

6) Activez la centrale avec la télécommande et, pendant les 25 secondes d'immunité initiale, effectuez:

6a) Le test des ultrasons

Introduisez une main par la vitre et agitez-la dans le sens horizontal par rapport au plancher de la voiture. Un clignotement des indicateurs de direction confirmera la simulation d'alarme reçue.

6b) Le test du positif après contact.

Simulez avec la clé de contact une tentative de démarrage de la voiture. Un clignotement des indicateurs de direction confirmera la simulation d'alarme reçue.

7) Pendant un cycle d'alarme, contrôlez le bon fonctionnement des fonctions de l'alarme (la sirène, l'avertisseur sonore, les indicateurs de direction et la Led qui devra clignoter).

8) **Exclusion de la protection volumétrique:** tournez la clé deux fois de suite sur la position de contact et commandez une activation en appuyant sur la télécommande originale dans les 15 s. qui suivent.



8) **Exclusion protezione volumetrica:** ruotare la chiave d'avviamento per 2 volte consecutive ed eseguire un'inserimento tramite radiocomando originale entro 15 sec.

9) **Verifica di disinserzione d'emergenza:** mandare in allarme il sistema. Inserire e ruotare la chiave d'avviamento in posizione ON. Mantenerla ruotata per almeno 5 sec. trascorsi i quali il sistema di disattiverà.

N.B. La chiave da impiegare deve essere dotata del trasponder originale della vettura.

10) **Verifica inibizione allarme da apertura baule:** con sistema inserito premere il pulsante di sblocco baule dal radiocomando originale, aprendo il baule il sistema non entra in allarme. Il lampeggio veloce del led indica l'inibizione temporanea di allarmi provocati da: Baule, ultrasuoni e modulo AUX (M160). Alla richiusura del baule si riattivano automaticamente le protezioni precedentemente inibite. Aprendo tramite chiave d'avviamento una porta della vettura, il sistema entrerà in allarme.

N.B. Il sistema di allarme non si inserisce con porte aperte.

FINAL CHECK

After wiring the alarm unit to the various points of the car, carry out the following operations:

1) Check the car keys are not inside the vehicle.

2) Restore the battery connection.

3) Switch off the alarm with the remote control, checking it operates properly.

4) Close the windows, doors, bonnet and boot.

5) Switch on the alarm with the remote control.

5a) During the initial immunity of 25 seconds, simulate an alarm by opening and closing a door, or the bonnet or boot (The alarm signal for the opening of the bonnet is delayed for 5 sec). The indicator lights will flash each time.

5b) If after the initial immunity time has passed you open a door, the bonnet or boot, and leave it open, there will be just one alarm cycle of 25 seconds.

5c) If, accidentally, one of the peripheral protection buttons is permanently closed towards ground when the anti-theft device is armed, the peripheral protection will not be considered and this fault will be signalled by the alarm buzzer.

6) Turn on the alarm unit with the remote control and during the 25 seconds of initial immunity carry out:

6a) Ultrasound test

Put your hand in the car through the window and move it horizontally with respect to the plane of the car. The flashing of the indicators indicates the ultrasound's level of sensitivity.

6b) **Make the key positive test during the initial immunity period.** Turn the ignition key to simulate an attempt to start the engine. The turning indicators will flash to confirm that an alarm cycle was generated.

7) Start the engine to check the alarm functions work properly (siren, horn, indicator lights, and LED which will have to be flashing).

8) **Volume protection exclusion :** turn the ignition key on 2 times in sequence and arm the system with the original remote control within 15 seconds.

9) **Testing the emergency disarming:** trigger an alarm. Insert the ignition key and turn it to its ON position. Keep it turned for at least 5 sec. and the system will then disarm.

NB: the key used must be fitted with the vehicle's original transponder.

10) **Testing the inhibition of the trigger for the boot alarm:** with the system armed, press the button to release the boot on the original remote control, the system will not trigger an alarm when the boot is opened. The rapid flashing of the LED is to signal the temporary alarm inhibition due to: Boot, ultrasonics and AUX module (M160). When the boot is closed again, the previously inhibited protection is automatically restored. If a car door is opened with the ignition key, the system will trigger an alarm.

NOTE. The alarm system will not arm if the doors are open.



VERIFICACION FINAL

Una vez efectuadas las conexiones de la central a los diferentes puntos del automóvil, realicen las siguientes operaciones:

- 1) Asegúrense de que las llaves del automóvil no estén dentro del vehículo
- 2) Restablezcan la conexión de la batería
- 3) Desactiven el antirrobo con el telemando y verifiquen que funcione correctamente.
- 4) Cierren las ventanillas, las puertas, el capó y el maletero.
- 5) Activen el antirrobo con el telemando.
 - 5a) Durante la inmunidad inicial de 25 segundos simulen una alarma abriendo y cerrando un puerta o el capó, de este modo las flechas destellarán para cada entrada estimulada.
 - 5b) Si una vez transcurrido el tiempo de inmunidad inicial se abren las puertas y los capós (la señalización de alarma por apertura del capot está retardada de 5 seg.) y se dejan abiertos, se verificará un solo ciclo de alarmas de 25 segundos
 - 5c) Si casualmente, al activar el antirrobo, uno de los pulsadores de la protección periférica resultara permanentemente cerrado hacia masa, no será considerada la protección periférica, y se presentará una señalización acústica.
- 6) Inserir la central con el mando a distancia y durante los 25 segundos de inmunidad inicial efectuar:
 - 6a) **Test modulos auxiliares**
Efectuar el test introduciendo una mano por la ventanilla y moviéndola horizontalmente con respecto al plano del coche. Se generará un parpadeo de los indicadores de dirección confirmando el estímulo de alarma recibido.
 - 6b) **Test del positivo llave.** Simulando el arranque, girando la llave de arranque, se generará un parpadeo de los indicadores de dirección confirmando la recepción del estímulo de alarma.
- 7) Efectuar la puesta en marcha del motor para controlar el buen funcionamiento de las funciones de alarma (sirena, bocina, indicadores de dirección y led, éste último deberá de ser intermitente).
- 8) **Desconexión protección volumétrica:** girar la llave de arranque 2 veces consecutivas y efectuar una activación con el mando a distancia original dentro de los 15 seg.
- 9) **Comprobación de desactivación de emergencia:** llevar a un estado de alarma el sistema. Introducir y girar la llave de arranque en posición ON. Mantenerla girada por lo menos 5 seg., transcurrido este tiempo el sistema se desactivará.
NOTA: La llave empleada debe contar con trasponder original del vehículo.
- 10) **Comprobación inhibición alarma de apertura maletero:** con el sistema activado, apretar el pulsador de desbloqueo maletero con el mando a distancia original; al abrir el sistema no salta la alarma. El parpadeo rápido de la luz de aviso indica la inhibición momentánea de alarmas provocadas por: Maletero, ultrasonidos y módulo AUX (M160). Al cerrar de nuevo el maletero, se activan automáticamente las protecciones precedentemente inhibidas. Al abrir una puerta del vehículo con la llave de arranque, el sistema entra en alarma.

NOTA: El sistema de alarma no se activa con las puertas abiertas.

VERIFICAÇÃO FINAL

Uma vez efectuadas as ligações da unidade nos vários pontos do automóvel, realize as seguintes operações:

- 1) Controle que as chaves do automóvel não estejam dentro do veículo.
- 2) Restabeleça a ligação da bateria.
- 3) Desactive o anti-furto com o controle remoto verificando-lhe o perfeito funcionamento.
- 4) Feche os vidros, as portas, o capó e o porta-malas.
- 5) Introduza o anti-furto mediante o controle remoto.
 - 5a) Durante a imunidade inicial de 25 segundos, simule um alarme abrindo e fechando uma porta ou um dos capós; obter-se-á um sinal intermitente para cada entrada estimulada.



- 5b) Se depois de passar a imunidade inicial as portas e os capós se abrirem, (a sinalização do alarme por abertura do capot é atrasada de 5 seg.) deixando-os abertos, ter-se-á só um ciclo de alarme de 25 segundos.
- 5c) Se casualmente, quando se liga o anti-roubo, um dos botões da protecção periférica resultar permanentemente fechado à massa, não será considerada a protecção periférica, e será produzida uma sinalização acústica.
- 6) Introduza a unidade central com o controle remoto e durante os 25 segundos de imunidade inicial efectue:
 - 6a) **Teste ultrasons**
Introduza uma mão por uma janela e mova-a horizontalmente em relação ao plano do automóvel. Será gerada uma intermitência dos pisca-piscas para confirmar a recepção do estímulo recebido.
 - 6b) **teste do positivo chave.** Simulando o arranque, girando a chave de arranque, gera-se a intermitência dos pisca-piscas para confirmar a recepção da estimulação de alarme.
- 7) Durante um ciclo de alarme controle o bom funcionamento das funções de alarme (sirene, avisador acústico, indicadores de direcção e led)
- 8) **Exclusão da protecção volumétrica:** rodar a chave de ignição por 2 vezes consecutivas e efectuar uma ligação através do comando via rádio no prazo de 15 seg.
- 9) **Verificação de desactivação de emergência:** provocar um alarme no sistema. Introduzir e rodar a chave de ignição na posição ON. Mantê-la rodada durante pelo menos 5 seg. depois dos quais o sistema desactiva-se.
N.B. A chave que se deve usar deve ser munida de transponder original do veículo.
- 10) **Verificação da inibição alarma da abertura do capot:** com o sistema ligado premer o botão de desbloqueio da bagageira do comando via rádio original, abrindo a bagageira o sistema não entra em alarme.
A intermitência rápida do LED indica a inibição temporária dos alarmes provocados por: bagageira, ultra-sons e módulo AUX (M160). Quando se fecha a bagageira reactivam-se automaticamente as protecções inibidas precedentemente. Abrindo uma porta da viatura com a chave de ignição, o sistema entrará em alarme.

N.B. O sistema de alarme não se liga quando as portas estão abertas.

ΤΕΛΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

Αφού πραγματοποιήσατε τις συνδέσεις του κεντρικού στα ιαφώρα σημειατου αυτοκινητου πραγματοποιηστε τις εξης λειτουργιες·

- 1) Βεβαιωθειτε οτι τα κλειδια του αυτοκινητου δεν ειναι στο εσωτερικο του αυτοκινητου.
- 2) Αποκαταστηστε την συνδεση της μπαταριας.
- 3) Αποενεργοποιηστε το αντικλεπτικο με το τηλεχειριστήριο, ελεγχοντας την τελεια λειτουργια του.
- 4) Κλειστε τα παραθυρα, τις portes, το κατω και το πορτ-μπαγκαζ.
- 5) Ενεργοποιηστε το αντικλεπτικο με το τηλεχειριστήριο.
 - 5a) Κατ την αρχικη αδρανεια των 25 δευτερολεπτων, προκαλεστε εναν συναγερμo, ανοιγοντας μια πορτα η ενα κατω. Θα υπαρξει η λαμψη των φλα' για καθε εισοδο που προκαλουμενο συναγερμo.
 - 5b) Εαν, αυο περασει η αρχικη αδρανεια, ανοιξετε portes, κατω και τα αφησετε ανοιχτα.(η σημανση συναγερμou για το ανοιγμα του κατω, καθυστρι κατά 5 δυτ.) θα υπαρξει ενας κυκλος συναγερμou 25 δευτερολεπτων.
 - 5c) Αν κατά τύχη, με την ενεργοποίηση του συναγερμou, ένα από τα πλήκτρα της περιφερειακής προστασίας, είναι μόνιμα κλειστό στη γείωση, δεν θα ληφθεί υπόψη η περιφερειακή προστασία, και θα έχουμε μια ακουστική σήμανση.
- 6) Ενεργοποιηστε τον κεντρικο με το ραδιοχειριστήριο και κατα τα 25 δευτερολεπτα αρχικη' αδρανεια', πραγματοποιηστε·

